

回應〈華人孝道雙元模型 研究的回顧與前瞻〉

伊慶春 中央研究院社會學研究所研究員

葉光輝教授長久以來，關注華人的孝道觀念，並在一系列的研究過程中，發展出華人孝道之雙元模型，繼而將此概念應用於不同的研究議題上，且獲致良好的成果。鑑於孝道是華人社會的核心價值觀，故葉教授的研究提議誠然對華人社會科學的研究有莫大裨益。

雙元孝道模型的提出，是葉教授嘗試兼顧人文學者對孝道在歷史以及哲學基礎的探討，與社會科學研究者對孝道概念的定義和測量要求下，所建構而發展的成果。本文破題即以務農社會的文化原型以及家庭中親子互動連結的心理原型切入，在剖析孝道的歷史演變和不同階段的政治社會結構脈絡之影響後，指出孝道乃一多面向的概念，而權威性孝道和相互性孝道正符合最初提議的文化和心理原型。據此，孝道雙元模型的提出，明顯的改善了以往研究者從單一面向來討論孝道所可能產生的偏誤。

事實上，孝道雙元模型的最重要貢獻即在同時考量「相互性」相對於「權威性」孝道的構面，就此二華人文化的基礎信念釐清了以往相關研究的爭議，提供研究發現相互衝突的可能解釋。尤其值得肯定的是此二對應概念的建構過程，其實經過相當系統化且有明確目標的歷程：由最初傳統孝道的 15 項主要內涵，歸納得出四項主要成分，復由高階的檢驗而導致包含「尊懇奉祭雙親」的核心孝

道觀念與涵蓋「抑順護榮雙親」的變遷孝道觀念。可喜的是核心孝道觀念往後被稱之為相互性孝道，與改稱為權威性孝道的變遷孝道觀念作一區隔。此一簡約化的努力完全符合社會科學的根本原則，且從名稱本身就展現了較可親的傾向。

另一值得重視的學術貢獻在於使用雙元孝道模型的研究發現有相當一致的結果。在諸多試圖銜接理論假設的實證性研究中，相互性孝道往往顯示對個人的心理和行為發展有正向的作用；權威性孝道則造成負向的效果。由於相互性孝道的信念相當程度上是立基於親子間的情感互動，因此或被稱為核心觀念，或被視為與社會變遷趨勢具備更為搭配的特質，因此預測未來應該會呈現出更重要的正向影響。相對的，權威性孝道由於奠基在文化規範的階序倫理，隨著現代化程度、個人自主性的提升，未來應該會大幅降低其影響作用。如此一來，不論是應用在家庭的代間關係、青少年與父母的互動模式、一般民眾的價值信念等，我們將會觀察到權威性孝道不可避免的式微，而相互性孝道則將一枝獨秀，正向作用越趨明顯。屆時雙元孝道模型是否將朝向與西方社會相似的趨同模式（不復稱為雙元）？抑或在葉教授所謂的「新孝道」觀念下，藉由跨文化樣本以及貫時性研究設計等，來檢驗此二構面間的消長與交互作用？這些的確都是意圖發展孝道概念之整合性理論內容中，十分迫切且深具學術價值的研究方向。

葉教授提出周詳的未來研究和應用規劃。以下就概念、測量和應用，以及另類發展等三方面，提綱挈領的從家庭社會學的角度作些建議，僅供葉教授參考。

一、概念方面

(一) 孝道概念是穩定特質還是會隨著生命歷程的發展而經歷變遷？

在葉教授大多數的研究中，似乎將孝道視為一種穩定的人格特質或價值觀念。本文所引用的諸多研究，有關孝道的論述基本上即採取此穩定的建構信念，假定孝道是影響個人心理和行為的基礎緣由。至於討論孝道概念的變遷時，則由鉅視層面的社會變遷切入，例如使用社會變遷資料指出台灣民眾孝道概念逐年變遷，而這些變遷趨勢可以從世代（cohort）差異所代表的社會結構變遷予以解釋，其中最明顯的就是權威性孝道在跨年資料中的變遷（降低）現象。但這是呈現集體與時俱進或消退的態度輪廓，與個人一貫的根本態度或價值觀之改變是不同的。事實上，不僅孝道概念可能隨著個人發展的生命歷程而有所改變，即使鉅觀層次的社會變遷也可能隨著世代或是時代（period）兩個不同主軸而改變。但當假定孝道為一穩定之概念時，其變遷即來自於世代遞嬗（cohort replacement）。

換言之，孝道概念若一旦在家庭社會化過程中形塑完成就不再改變，那麼將之視為穩定的價值觀或許說得通。然而孝道概念若可能隨著生命歷程的進展而在不同階段中有所改變時，就必須考慮個人生命歷程和世代差異的交互作用。是故，孝道概念若是家庭環境互動下的產物，將會隨著生命歷程而有變化。那麼以青少年或成年初期的大學生為主要樣本之分析，恐無法捕捉生命歷程的進展和所處情境的複雜化，而試圖釐清影響孝道概念改變之結構性和個人性因素，更是充實理論內涵所必須正視的問題。

(二) 華人系譜的文化規範需要納入孝道概念的內涵

華人家庭體系以父權文化為根基，家庭中的性別分工和權力模

式相當清楚地回應父權優先的資源配置（伊慶春，2001; Yi & Chien, 2002），甚至以個人主觀認定為指標的家庭結構之應然與實然判準，也呈現出父權為主的模式（Yi & Lu, 1999）。正由於家庭中對性別期望的差異，因此論及個人孝道觀念的社會常模——而非個人因應所處脈絡而必須或應該的態度時，未能顧及面對父系和母系父母所持有之孝道觀念的差異。事實上，孝道理論基礎的歷史分析從來就不考慮母系家庭可能產生的影響。現代華人社會固然尚非雙系家庭制度，但家人的互動卻一定程度的反應母系家庭的重要性（Yi, Pan, Chang, & Chan, 2006）。就此內涵而言，系譜不全然是家庭內的性別關係，因為增加了子女婚姻狀態以及從上一代對下一代的孝道期待之面向。因此，如何檢視華人文化中系譜所產生的孝道觀念之差異，尤其是對兒子和對女兒的孝道期望、對夫方和妻方父母的規範期待等，在研究家庭代間關係以及已婚夫妻互動模式的議題上，都是必須正視並適度於概念內涵中反應其密切關聯的面向。

（三）家庭代間差異需要在理論中予以涵蓋：親子兩代的孝道對應觀念

如同大多數傳統價值觀一般，整體孝道觀念的變遷，即使在同一時期中，也會呈現出明顯的世代差異（陳玉華、陳信木，2008）。鑑於華人社會一個重要的特色就是家庭代間關係多元化，三代之間互動頻繁、彼此影響（伊慶春、章英華，2008），因此同一家庭中親子兩代之間的孝道概念固然可能有代間傳承的效果，但也很可能趨於世代差異的相對應性。葉教授傾向由子女的角度來測量孝道概念，而非檢視父母對子女盡孝的期待。然而比較年長世代相對於中年子女世代的孝道觀念，應該會發現雙方的期待未必一致。例如子女年幼時，父母扮演相對權威的角色；但父母年老需要子女照顧

時，孝道的情感效應自然凸顯。而此一生命歷程的進展，在世代的交互作用下更為明顯，因為較早世代對於父母的權威角色比起較晚近的世代更強，年輕世代則對情感面向有更積極的回應。

其實東西方代間關係最大的不同在於，華人社會下一代子女實踐孝道的奉養明顯高於上一代所提供的財務支助（Chen, 2006; Yi & Lin, 2009）。因此，當孝道的世代差異展現在相互性概念與權威性概念的高低消長時，或許可考慮以個人資源與文化規範的交互作用切入（伊慶春，2001），據以說明華人孝道內在差異的家庭代間模式。

簡言之，討論雙元孝道概念時，需要考慮孝道概念在世代間的相對應性，也需要處理華人家庭系譜所代表的性別面向。否則可能會誤把孝道概念的某些負面效果歸諸於子女對權威性孝道的認同，而忽略了親子衝突關係所造成的孝知概念，其實可能源自於親子兩代對孝道期待的不一致，正如同夫妻間衝突可能肇因於對雙方父母盡孝的期待不一致之故。

二、測量和應用方面

（一）選擇以「孝知」進行孝道概念的測量，是否可能產生未盡之慮？

最初對傳統孝道概念的研究包含孝知、孝意、孝感和孝行等四種元素的整理理論架構（楊國樞、葉光輝、黃曬莉，1989）。而「雙元孝道信念量表」乃從個人對孝道的認知信念著手，聚焦在個人對不同孝道內涵之重要性作一評定，這的確是目前較佳的選擇，可避免測量孝意和孝行時所牽涉之現實拘限。然而另一方面，針對普遍

性的社會規範從事個人之同意程度的剖析，測量的結果較可能反應出對社會常模的認同程度，而非個人態度偏好與可能選擇之行動模式。換言之，以整體性或一般性的孝道規範之信念認同來代表孝道概念，其未盡之處應該是無法涵蓋認知取向之外的特定態度和個人行為傾向了。

值得注意的是，若擬將孝道信念作為個人的基本價值觀或態度，並由此去預測華人文化認可的孝行（例如奉養父母），有可能面臨從一般性（general）態度去解釋個人性（idiosyncratic）行為之困難。以家庭代間關係為例，西方學界所推崇的代間連結模型（Intergenerational Solidarity Model）之「規範」面向，與華人文化中的孝道觀比較相近。但規範之重要性固然持續被強調，研究上卻鮮少將此面向納入研究架構中（Silverstein & Bengtson, 1977; Silverstein, Gans, & Yang, 2006）。針對代間規範的測量則引發相當的爭論，尤其是以普遍性規範所建構的測量方式，因容易遭遇預測力較低的困境，故其適用性往往遭到質疑（Ganong & Coleman, 2005）。以台灣社會變遷調查五期二次的六題雙元孝道量表而言，當應用在代間互動交換的結果時，相互性孝道雖然比權威性孝道之結果佳，但預測力皆不強（Lin & Yi, 2007）。因此，若擬探討代間關係的行為面向，以一般性的認同來測量所謂的「代間規範」，可能不是最理想的選擇。

（二）可能面臨的因果關係問題

至今為止，以雙元孝道模型從事的研究大多將孝道當作自變項，剖析孝道如何影響個人的行為與人格發展。如同上述，相互性孝道一再被證實導致正向效果，有別於權威性孝道造成的負面作用。然而孝道信念可能是環境的產物，抑或人格特質影響下的後

果。例如嚴酷型的父親與青少年子女權威性孝道認知常有較高關聯，但很可能是因為父親嚴酷教養所形塑的人格特質，會傾向於認同權威性的孝道觀；或未來可能發現原來二者間主要乃肇因於社會階級教養方式的差異。如此一來，自變項和依變項之間其實是互為因果，或並非假設中的因果關係。屆時對社會常模的孝道認知程度所遭逢的困境，如何擴展至相關層面的理論內涵，將成為必須面臨的重要課題。

三、其他可能的模型或解釋 (Alternative Model or Explanation) ?

葉教授在「雙元孝道模型之建立」一節中，展現高度具說服性的有力證據。當我閱讀之際，腦中卻油然浮現另一人口社會學的古典概念——子女價值觀 (value of children)。從此一重要社會價值觀念的研究成果，或許可衍生出另類思考？

簡言之，不論是六十年代對人口過剩的擔憂，研究子女價值觀如何遏止生育率的上升；或是二十一世紀全球少子化現象所帶來的困惑，企圖由子女價值觀的代間傳承找出可行方案等兩種迥然相異的情境，跨文化、跨地區的研究一致指出，子女價值觀基本上還是包含情感、物質以及社會地位等三面向 (Nauck, 2007; Yi, Kung, Chen, & Chu, 2008)。以台灣的資料而言，截至目前的分析顯示，此三面向應該是獨立的，但在祖父母世代以及中年父母世代，生兒育女所帶來的經濟奉養和財物供應的實質價值觀有最為明確的作用，也有最顯著的傳承效果。另一方面，生養子女的情感效應和所伴隨而來的社會獎賞，此二面向彼此間反而有更密切的關聯 (Chen & Yi, 2009)。這發現並不符合原先的假設，因為為人父母之社會

地位被看成是更接近於子女提供的經濟效用等社會規範性的價值觀念，因此假定更簡約的模型或許只有規範性和情感性兩大價值觀。但受訪者顯然認為生養子女除了產生情感上的滿足外，也能在個人心理層面對家族延續和提升個人家庭地位等社會面向有所裨益。換言之，若要區分不同的子女價值觀，情感性相對於規範性價值觀顯然不具效度，實質性（經濟、協助）相對於心理情感性（對祖先有交代、情感滿足）才是建構子女價值觀主要內涵的兩大區塊。

將此思考路線帶入孝道信念的話，雙元模型的結構是否可能重組？由因素結構的內涵而言，尊親懇親的情感面向和護親榮親的社會面向目前分別落入相互性和權威性孝道信念，但其實此二面向似乎都涉及個人的心理和情感，有別於抑己順親的傳統要求（權威性）與奉養祭念（相互性）的社會規範。從這角度切入時，其實也呼應本文在心理 vs. 文化原型的區分，因為不論是自然的兩代間之情感交流，抑或光宗耀祖的華人文化傳承，都直指一種對孝道信念的心理狀態。相對的，華人文化中對父母永遠盡孝之責以及後天互動過程中所產生的願意奉養之念，或許可視為社會規範的影響效果。據此，規範性孝道將包含抑己順親和奉養祭念此二面向，而情感性孝道則指涉護親榮親和尊親懇親。換言之，雙元孝道模型若以規範性孝道信念和情感性孝道信念來區分的話，可能有利於未來對華人社會孝道之意識型態的論述與應——尤其面對權威性孝道必然日漸式微，相互性孝道日益明顯的趨勢發展？當然，這將需要後續更多的研究來驗證。

總之，葉教授提出的孝道雙元模型在理論建構過程中，同時納入歷史脈絡、哲學基礎與社會科學的系統化檢證過程，使用的題組相當穩定且應用潛力廣。尤其難得的是從最初完整的孝道概念之理論架構中，擷取最重要的核心元素「孝知」來加以測量，並由此發

展出相互性和權威性孝道信念，針對以往孝道研究產生的正負效果以及引發的諸多爭議，提供明確有力的理論基礎與運作機制。孝道作為華人社會的基礎價值觀，葉教授確實立下重要的學術貢獻。本人從家庭社會學此一友伴學門的角度，就概念、測量和應用方面提出一些看法，繼而從人口家庭研究的相關概念提供另類思考，雖然無法解決雙元孝道模型在未來社會變遷發展趨勢中延續其整合性理論解釋所可能面臨的困難，但希望能對未來孝道信念的理論內涵以及研究架構，有些參考作用。

參考文獻

- 伊慶春（2001）：〈華人家庭夫妻權力的比較研究〉。見喬健、李沛良、馬戎（編）：《二十一世紀的中國社會學與人類學》。高雄：麗文文化事業。
- 伊慶春、章英華（2008）：〈父系家庭的持續與變遷：台灣的家庭社會學研究，1960~2000〉。見謝國雄（主編）：《群學爭鳴：台灣社會學發展史》。台北：群學出版社。
- 陳玉華、陳信木（2008）：〈個人資源與機會結構對於結婚與初婚年齡的影響〉。中央研究院社會學研究所主辦「台灣的社會變遷 1985~2005：台灣社會變遷調查計畫第十一次研討會」（台北）宣讀之論文。
- 楊國樞、葉光輝、黃曬莉（1989）：〈孝道的社會態度與行為：立論與測量〉。《中央研究院民族學研究所集刊》（台北），65，171-227。
- Chen, C. N. (2006). A household-based convoy and the reciprocity of support exchange between adult children and noncoresiding parents. *Journal of Family Issues*, 27(8), 1100-1136.

- Chen, Y. H., & Yi, C. C. (伊慶春) (2009, September). *Intergenerational transmission of reproductive behavior and value of children in Taiwan*. Paper presented at XXVI International Population Conference, Marrakech, Morocco.
- Ganong, L., & Coleman, M. (2005). Measuring intergenerational family obligations. *Journal of Marriage and the Family*, 67, 1003-1011.
- Lin, J.-P., & Yi, C. C. (伊慶春) (2007, July). *Intergenerational exchanges in Taiwan: Support of adult children to older parents*. Paper presented at the EASS Symposium on East Asian Societies and the Family, Renmin University of China, Hong Kong.
- Nauck, B. (2007). Value of children and the framing of fertility: Results from a cross-cultural comparative survey in 10 societies. *European Sociological Review*, 23, 615-629.
- Silverstein, M., & Bengtson, V. L. (1977). Intergenerational solidarity and the structure of adult child-parent relationships in American families. *American Journal of Sociology*, 103, 429-260.
- Silverstein, M., Gans, D., & Yang, F. M. (2006). Intergenerational support to aging parents: The role of norms and needs. *Journal of Family Issues*, 27(8), 1068-1084.
- Yi, C. C. (伊慶春), & Chien W. Y. (2002). The linkage between work and family: Female's employment patterns in three chinese societies. *Journal of Comparative Family Studies*, 33(3), 451-474.
- Yi, C. C. (伊慶春), Kung, H. M. (孔祥明), Chen, Y. H., & Chu, J. (2008). The importance of social context in the formation of the value of children for adolescents: Social class and rural urban differences in Taiwan. *Journal of Comparative Family Studies*, 39(3), 371-392.
- Yi, C. C. (伊慶春), & Lin, J. P. (2009). Types of relations between adult children and elderly parents in Taiwan: Mechanisms accounting for

various relational types. *Journal of Comparative Family Studies*, 40(2), 305-324.

Yi, C. C. (伊慶春), & Lu Y. H. (1999). Who are my family members? lineage and marital status in the Taiwanese family. *The American Journal of Chinese Studies*, 6(2), 249-278.

Yi, C. C. (伊慶春), Pan, E. L., Chang, Y. H., & Chan, C. W. (2006). Grandparents, adolescents, and parents: Intergenerational relations of Taiwanese youth. *Journal of Family Issues*, 27(8), 1042-1067.

完稿日期：2009年06月01日

作者簡介

伊慶春：現任中央研究院社會學研究所研究員、台灣大學社會學系兼任教授，台灣社會學會和台灣人口學會監事。曾主持多項研究計畫，包括台灣社會意向調查、華人婦女家庭地位、台灣青少年成長歷程等研究計畫。目前擔任 *International Sociology*、*Journal of Comparative Family Studies*、《台大社工學刊》、《中華民國住宅學報》等編輯委員。曾任世界社會學社（ISA）家庭研究委員會（RC06）理事和副主席。研究興趣為家庭社會學、婦女角色、都市社會學。chinyi@gate.sinica.edu.tw。